

# Ruta als orígens de PINEDA

## 1 Can Jalpí

Masia del segle XIV, que conserva la torre de defensa adossada a l'edifici. En aquesta casa va viure el notari Jaume-Joan Coll, que va ser segrestat durant la ràtzia dels pirates turcs el 1545.

## 2 Can Roig

A la finca de Can Roig es van localitzar les restes d'una vil·la romana. S'hi va trobar un lacus, o dipòsit, on desembocava l'aigua de l'aqüeducte, que probablement va ser construït pel propietari de Can Roig.

## 3 Aqüeducte romà Can Cua

Aqüeducte romà del segle II-III, que prenia l'aigua de la zona de Can Bufí i anava a parar a la vil·la romana de Can Roig. Actualment conserva quatre arcades, però la construcció va arribar a tenir 3,5 km de recorregut.

## 4 Pont del Diable

Aqüeducte del segle XVII, que canalitzava l'aigua des del Molí de Can Bauveta fins al Molí del Castellar. L'aqüeducte salva el desnivell de la Riera i fins fa pocs anys s'ha utilitzat com a pont.

## 5 Aqüeducte de Sant Pere de Riu

L'aqüeducte, d'una arcada, és la continuació de l'aqüeducte de Can Cua. Encara conserva el canal per on circulava l'aigua, amb l'opus signinum -o paviment impermeable- en bon estat de conservació.

## 6 Font del ferro

Font situada a la fondalada on antigament transcorria una mina ferruginosa. La mina es va perdre quan es va contruir l'autopista C-32, però la font i l'entorn es van recuperar posteriorment per l'acció de la Plataforma Salvem la Vall de la Riera.

## 7 Sant Pere de Riu

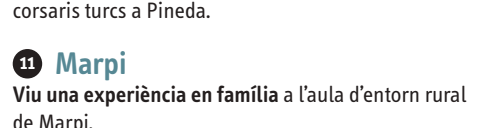
La parròquia de Sant Pere de Riu està documentada des del 1140, i conserva elements romànics originals. Destaca el comunidor, des d'on es té una vista privilegiada de tota la vall de la riera.

## 8 Molí fariner Can Marquès

Molí fariner, possiblement del segle XI, que aprofitava la força de l'aigua de la riera per a moldre el blat. A la riera s'havien documentat fins a 11 molins. És probable que s'aprofités part de la canalització de l'aqüeducte romà per portar aigua al molí.

## 9 Forn de calç Can Marquès

La calç que es produïa en aquest forn era utilitzada en les tasques de la construcció, però també ajudava a combatre plagues als camps i era utilitzada com a producte medicinal.



## 10 Mas Cànovas

Masia documentada des del segle XII, propietat de Bernat de Cànovas. Encara conserva una torre de defensa adossada, construïda arran dels atacs dels corsaris turcs a Pineda.

## 11 Marpi

Viu una experiència en família a l'aula d'entorn rural de Marpi.

## Ruta als orígens de PINEDA

**SORTIDA DES DE L'OFICINA DE TURISME**

**PREU PERSONA: 6€** (menors de 14 anys gratis).

La ruta finalitza amb una grata experiència a l'aula d'entorn rural de Marpi. (punt 11).

**Horari:** Juliol i agost de 9.30h a 12.00h.

• Dimarts ruta guiada en francès • Dijous ruta guiada en anglès

• Diumenge ruta guiada en català/espanyol

**La resta de l'any:** horari, data i idioma a concretar a l'oficina de turisme.

## Ruta a los orígenes de PINEDA

**SALIDA DESDE LA OFICINA DE TURISMO**

**PRECIO PERSONA: 6€** (menores de 14 años gratis).

La ruta finaliza con una grata experiencia en el aula de entorno rural de Marpi. (Punto 11).

**Horario:** Julio y agosto de 9.30h a 12.00h.

• Martes ruta guiada en francés • Jueves ruta guiada en inglés

• Domingo ruta guiada en catalán / español

**El resto del año:** horario, fecha e idioma a concretar en la oficina de turismo.

## Route to the origins of PINEDA

**LEAVING FROM THE TOURIST OFFICE**

**PRICE PER PERSON: 6€** (free under 14 years old)

The route ends with a pleasant experience at Marpi's rural environment classroom (point 11).

**Timetable:** July and August from 9.30 to 12.00 am.

• Tuesdays guided tour in French • Thursdays guided tour in English

• Sundays guided tour in Catalan/Spanish

**The rest of the year:** timetable, date and language to be specified at the tourist office.

## Visite des origines de PINEDA

**POINT DE DÉPART: L'OFFICE DU TOURISME**

**PRIX PAR PERSONNE : 6€** (gratuit pour les moins de 14 ans)

La visite s'achève en beauté avec la classe d'environnement rural de Marpi. (Point 11)

**Horaires:** Juillet et Août de 9h30 à 12h00.

• Mardi : Visite guidée en français • Jeudi : Visite guidée en Anglais

• Dimanche : Visite guidée en Catalan/Espagnol

**Le reste de l'année:** horaires, date et langue à définir à l'office du tourisme.



[www.visitpineda.com](http://www.visitpineda.com)



RUTA ALS ORÍGENS  
DE PINEDA



Ruta a los orígenes de Pineda  
Route to the origins of Pineda  
Visite des origines de Pineda



Ajuntament de Pineda de Mar

## 1 Can Jalpí

**Masia del siglo XIV**, que conserva la torre de defensa adosada al edificio. En esta casa vivió el notario Jaume-Joan Coll, que fue secuestrado durante la razzia de los piratas turcos en 1545.

## 2 Can Roig

En la finca de Can Roig se localizaron los restos de una villa romana. Se encontró un lacus, o depósito, donde desembocaba el agua del acueducto, que probablemente fue construido por el propietario de Can Roig.

## 3 Aqüeducte romà Can Cua

**Acueducto romano del siglo II-III**, que tomaba el agua de la zona de Can Bufí e iba a parar a la villa romana de Can Roig. Actualmente conserva cuatro arcadas, pero la construcción llegó a tener 3,5 km de recorrido.

## 4 Pont del Diable

**Acueducto del siglo XVII**, que canalizaba el agua desde el Molino de Can Bauveta hasta el Molino del Castellar. El acueducto salva el desnivel de la Riera y hasta hace pocos años se ha utilizado como puente.

## 5 Aqüeducte de Sant Pere de Riu

**El acueducto, de una arcada**, es la continuación del acueducto de Can Cua. Aún conserva el canal por donde circulaba el agua, con el opus signinum -o pavimento impermeable- en buen estado de conservación.

## 11 Marpi

**Vive una experiencia en familia** en el aula de entorno rural de Marpi.

## 6 Font del Ferro

**Fuente situada en la hondonada** donde antiguamente transcurría una mina ferruginosa. La mina se perdió cuando se construyó la autopista C-32, pero la fuente y el entorno se recuperaron posteriormente por la acción de la Plataforma "Salvem la Vall de la Riera".

## 7 Sant Pere de Riu

**La parroquia de Sant Pere de Riu** está documentada desde el 1140 y conserva elementos románicos originales. Destaca el comunidor, desde donde se tiene una vista privilegiada de todo el valle de la riera.

## 8 Molí fariner Can Marquès

**Molino harinero**, posiblemente del siglo XI, que aprovechaba la fuerza del agua de la riera para moler el trigo. En la riera se habían documentado hasta 11 molinos. Es probable que se aprovechara parte de la canalización del acueducto romano para llevar agua al molino.

## 9 Forn de calç Can Marquès

**La cal que se producía en este horno** era utilizada en las tareas de la construcción, pero también ayudaba a combatir plagas en los campos y era utilizada como producto medicinal.

## 10 Mas Cànovas

**Masia documentada desde el siglo XII**, propiedad de Bernat de Cànovas. Todavía conserva una torre de defensa adosada, construida a raíz de los ataques de los corsarios turcos en Pineda.

## 1 Can Jalpí

**Farmhouse from the XIV century**, which preserves the defensive tower attached to the building. This house was the residence of the public notary Jaume-Joan Coll, who was kidnapped during the Turkish pirates' raid in 1545.

## 2 Can Roig

In the rural estate of Can Roig the remains of a **Roman Villa** were located. There a lacus, or tank, was found, whose water came from the aqueduct probably built by the owner of Can Roig.

## 3 Aqüeducte romà Can Cua

**Roman aqueduct from the II-III century**, which took the water from Can Bufí area and carried it to the Roman Villa of Can Roig. Currently only 4 arches still remain, but the structure was originally 3.5 km long.

## 4 Pont del Diable

**Aqueduct from the XVII century**, which channelled the water from Can Bauveta Mill to Castellar Mill, crossing the unevenness of the Riera creek. Until not long ago it was used as a bridge.

## 5 Aqüeducte de Sant Pere de Riu

**This aqueduct, consisting of one arch only**, is the prolongation of the one in Can Cua. The channel where water flowed, with its opus signinum – or waterproof pavement – is still well preserved.

## 6 Font del Ferro

**This spring is located in the gully** where there was an old iron mine. The mine was lost when the C-32 motorway was built, but later the spring and the surroundings were recovered thanks to the intervention of the Citizens' Platform Salvem la Vall de la Riera (Save the Valley of the Creek).

## 7 Sant Pere de Riu

**Sant Pere de Riu's parish** has been documented since 1140 and it still preserves original Romanic elements. The "comunidor" tower stands out, from which you can enjoy a scenic view of the whole valley of the creek.

## 8 Molí fariner Can Marquès

**Flour mill**, possibly from the XI century, which took the energy from the creek water to grind wheat. Along the creek there were up to 11 documented mills. It is likely that some part of the Roman aqueduct was used to channel water towards this mill.

## 9 Forn de calç Can Marquès

**The lime produced in this kiln** was used not only for building tasks but also to defend fields from pests and it was taken as a medicine too.

## 10 Mas Cànovas

**Farmhouse documented since the XII century**, owned by Bernat de Cànovas. It still preserves a defensive tower attached to it, built due to the Turkish pirate attacks in Pineda.

## 11 Marpi

**Live a family experience** at Marpi's rural environment classroom.

## 1 Can Jalpí

**Mas du 14ème siècle**, qui conserve sa tour de défense adossée au bâtiment. Le notaire Jaume-Joan Coll, qui a été kidnappé durant la razzia des pirates turques en 1545, a vécu dans cette maison.

## 2 Can Roig

**Les vestiges d'une villa romaine** ont été découverts au domaine de Can Roig. On y a trouvé un lacus, un réservoir dans lequel aboutissait l'eau de l'aqueduc, probablement construit par le propriétaire de Can Roig.

## 3 Aqüeducte romà Can Cua

**Aqueduc romain du 2-3ème siècle** qui prenait l'eau de la zone de Can Bufí et aboutissait à la villa romaine de Can Roig. Dans l'actualité, l'aqueduc ne conserve que quatre arches tandis que la construction originale s'étendait sur 3,5 km.

## 4 Pont del Diable

**Aqueduc du 17ème siècle**, qui canalisait l'eau depuis les moulins de Can Bauveta jusqu'à Castellar, tout en compensant le dénivelé de la rivière. Il a été utilisé, jusqu'à récemment, en guise de pont.

## 5 Aqüeducte de Sant Pere de Riu

**L'aqueduc, d'une seule arche**, est le prolongement de celui de Can Cua. Il conserve encore son canal par lequel l'eau circulait. L'opus signinum, le revêtement imperméable de ce canal, s'y maintient en bon état de conservation.

## 6 Font del Ferro

**La Fontaine est située à la Fondalada**, l'emplacement d'une ancienne mine de fer. La mine a disparu lors de la construction de l'autoroute C-32.

Néanmoins, la Fontaine et ses alentours ont pu être préservés grâce à l'action de la Plateforme Salvem la Vall de la Riera (Sauvons la Vallée de la Rivière).

## 7 Sant Pere de Riu

**La paroisse de San Pere de Riu** est documentée depuis 1140 où y sont conservés de nombreux éléments romains originaux. On y souligne la présence d'un conjurador qui offre une vue privilégiée de toute la vallée.

## 8 Molí fariner Can Marquès

**Il s'agit d'un moulin**, probablement du 11ème siècle, qui utilisait la force de l'eau de la rivière pour mouler le blé. Onze moulins ont été documentés le long du cours d'eau. Il est fort probable que le moulin ait profité d'une partie de la canalisation de l'aqueduc romain pour y faire parvenir de l'eau.

## 9 Forn de calç Can Marquès

**La chaux qui s'y produisait** était utilisée dans la construction, mais elle aidait également à combattre les invasions d'animaux nuisibles dans les champs et était utilisée comme produit thérapeutique.

## 10 Mas Cànovas

**Mas documenté depuis le siècle XII**, propriété du Bernat de Cànovas. Celui-ci conserve sa tour de défense adossée, construite en conséquence des attaques des corsaires turques à Pineda.

## 11 Marpi

**Vivez une expérience en famille** en assistant à la classe d'environnement rural de Marpi.

